

# 廣東通志金石略

〔清〕阮元主修

梁中民校点



# 广东通志·金石略

(清)阮 元 主修

梁中民 校点

广 东 人 民 出 版 社

粤新登字01号

广东通志·金石略

(清)阮元 主修

梁中民 校点

广东人民出版社出版发行

广东省新华书店经销

韶关新华印刷厂印刷

850×1168毫米32开本 14.125印张 310,000字

1994年3月第1版 1994年3月第1次印刷

印数1—4,500册

ISBN 7—218—00437—7/Z·38

定价9.80元

## 出版说明

《广东地方文献丛书》，向读者提供有关地方的历史、文化、艺术以及其他方面的文献，以便专业和业余爱好者参考和研究之用。这套丛书内容比较广泛，不固定部数，分期陆续出版。《广东通志·金石略》是其中的一部。

阮元《广东通志·金石略》，辑自我省自商迄元历代刻于金石的文字近六百种，其中有名家诗文、寺庙及祭祀记述、名宦题名等等，为研究岭南地区古代政治、经济、文化、艺术、宗教及山川名胜、人物职官等提供有价值的资料。本书以阮《志》《金石略》同治三年(1864)重刻本为底本，以光绪十七年(1891)广州石经堂影印本《粤东金石略》为主要参校本，同时校以黄佐《广东通志》等多种古书及部分碑拓，并加上标点。

## 前 言

《广东通志·金石略》选自清道光二年阮元主修的《广东通志》。《阮志》三百三十四卷，计典一（训典）、表四（郡县沿革、职官、选举、封建）、略十（舆地、山川、关隘、海防、建置、经政、前事、艺文、金石、古迹）、列传八（人物、列女、耆寿、方技、宦者、流寓、释老、岭蛮）、杂录一，共二十六门。《金石略》系十略之一，共十七卷，收录了我省各地自商、周、汉、晋至元代的主要金石文字近六百种。它给我们提供了研究岭南地区的政治、经济、文化、艺术、宗教以及山川名胜、道路关津、风俗物产、典章制度、人物职官等多方面的历史资料。不少碑刻还是各地历史沿革的极有价值的文献，弥足珍贵。

阮元字伯元，号芸台，江苏仪征人，乾隆进士，官至体仁阁大学士，加太傅。他是清代著名的学者，曾辑《经籍纂诂》，又主持校刊《十三经注疏》，并亲撰《校勘记》，成就颇高。他于嘉庆廿二年（1817）履任两广总督。在粤期间，提倡学术，罗致学者，兴办了著名的培养人才与校刊经籍的官办书院学海堂，还致力于地方文献的整理与编写。这三百三十四卷的《广东通志》，便是在他督粤期间主修的。

在阮元之前，广东地方志凡五修。最早的是明嘉靖十四年（1535）戴璟主修的《广东通志》四十卷本。后有嘉靖三十六

年(1557)黄佐主修的七十卷本、万历二十九年(1601)郭棐的七十二卷本。后又有清康熙三十六年(1697)金祖光的三十卷本、雍正九年(1731)郝玉麟的六十四卷本。《阮志》成于清道光二年(1822),后于《郝志》九十一年。它是在征聚了大量岭海文献与稗史的基础上纂修的。它的体例既借鉴了《郝志》的得失而详加厘正,又参据了当时体例较好的《广西通志》而有所增损。总纂是陈昌齐、刘彬华、谢兰生。凡分纂、采访、校录亦都选用富于学而勤于事的人。为此,它的内容和体例都较前五《志》完善,历来评价较高。

所谓“金石”,指的是古代钟鼎彝器和碑碣石刻。金石文字是考古证史的可靠依据,自宋代欧阳修《集古录》、赵明诚《金石录》等辑录历代金石文字的专著问世以来,金石学便成为专门之学。清代学者利用传统的金石学,在整理、疏注古籍和考辨今古文字等方面,都取得了超越前人的成就。清代学者们是非常重视金石文字的搜集的,乾嘉时代金石学尤为隆盛。集录金石之文,以王昶的《金石萃编》一百六十一卷为最著,其后又有孙星衍、邢昉的《寰宇访碑录》、赵之谦的《补寰宇访碑录》、刘嘉海的《金石苑》、缪荃孙的《艺风堂文字目》及《寰宇贞石录》等。当时中州、江浙辑集的金石文字尤富。至于岭南,当以乾隆时翁方纲的《粤东金石略》为首,其后有道光间吴兰修的《南汉金石志》以及各地方志所辑集的金石文字。《金石略》的成稿,有《粤东金石略》等前人辑著可资依据,又有一批著名而有经验的金石学者参加了甄录与校勘工作,故资料完善、校雠精审;其中碑刻文字搜罗尤为丰富,可说是我省最完备的一本碑刻集。

《金石略》所收碑刻名篇甚多,它们多出自历代名家之手,史料价值和文学价值都是很高的。《神汉桂阳太守周府君功勋铭碑》建

于汉灵帝熹平三年(174)，被称为“粤东石刻之最古者”。它记载了汉桂阳太守周憬开凿粤北泷水的功绩，文字具有汉散文语言质朴凝重和富有表现力的特色。其描述武水数十里瀑流飞泻、泷隆郁浥、惊湍激石的壮丽险峻的景色，可与宋蒋之奇的《武溪深诗碑》参读。《功勋铭》原系隶书，宋人洪适《隶释》录其全文，历代金石学者每用为考研今古文字的碑例。记述凿山疏河、筑路修桥的重要碑刻，尚有唐张九龄的《开大庾岭记》、宋张俞的《广东路新开峡山栈路记》及许骞的《惠州重建西新桥记》等。另外，集中尚有不少人物传状碑刻，最著名的是唐徐浩所撰的《张九龄碑》及宋苏轼的《韩文公庙碑》。

《金石略》收录山川名胜的纪游文章及诗作碑刻甚为丰富，历代均有佳构。《到难篇》的作者周夔字羽皇，自称是唐元和年间“末秩臣”。《到难篇》是他客居南裔时游英德碧落洞所写。文章描绘了“上戴霄峰，中流晴溪”的碧落洞天奇丽景色，“碧澜之下，寸寸秋色”是篇中名句。自这篇颇有新意的文章出，碧落便以“到难”称著。它与李邕的《端州石室记》是粤东石刻记游文字的双壁。这类写山记水的碑刻，有特色的尚有唐元杰的《浈阳果业寺开东岭洞谷铭并序》、宋余清的《同游泐溪石室记》、陈尧佐的《野史亭诗》等。集中还有一类志亭台楼宇的修建始末，并借以发挥议论、抒写怀抱的碑刻，如韩愈的《燕喜亭记》、皇甫湜的《朝阳楼记》、柳宗元的《岭南节度饬军堂记》、刘禹锡的《连州刺史厅记》、李修的《众乐亭记》及范梈的《海角亭记》等均负盛名。

《金石略》中记述宗教人物寺庙及祭祀盛典的碑刻为数不少。著名的有王勃的《广州宝庄严寺舍利塔碑》、韩愈的《南海广利王庙碑》、王维的《六祖能禅师碑铭》、柳宗元的《曹溪六祖碑》、刘禹锡的《曹溪六祖二碑》、陈宁中的《韶州云门山大觉禅寺大慈云匡

圣宏明大师碑》、叔盎的《重修广州净慧寺塔记碑》及方渐跋的《六侯之记》等。它们对研究岭南地区宗教流派及寺庙建筑均有参考价值。另外，集中收录了宋余靖所撰《韶州新置永通监记》一碑，记载了宋仁宗皇祐五年(1049)于韶州建置铸制铜钱的“永通监”的情况，是一篇难得的北宋冶金与制币的历史资料。

集中收录了较大量的题名碑刻，载录了极为丰富的历代名人宦官的来踪去迹。如文学家除了有为人所熟知的韩愈、苏轼题刻多处外，尚有唐代新乐府倡导者李绅在七星岩的题刻；书画家则有米芾、蔡襄；政治家有张说、李德裕、李纲、包拯、胡铨及民族英雄文天祥；军事家有宋代著名的爱国将领张浚；理学家有朱熹、周敦颐、张载等。另还有岳飞之子岳霖守钦州时在灵山三海岩的留题、《茶经》作者陆羽的留题。这些历史上著名人物的题刻，均使人们借以窥见他们的南行足迹。许多题刻还反映了他们磊落的道德品格与高尚的民族气节，至今仍使人于观览之余深受教益。此外，唐代古文运动的积极推行者李翱《题清远峡山寺》、《题枕柳亭》两题记，虽寥寥十数语，却是含蓄无尽的抒情散文。

粤东的摩崖石刻，以肇庆七星岩、英德南山和碧落洞、阳山贤令山及德庆三洲岩数处最为集中，其历史价值是很高的。贤令山张本中的《皇宋圣传颂并序》，刻于宋孝宗绍熙元年(1174)，书法古劲遒秀，雕刻规模宏大，是岭南摩崖石刻最宏伟的一处。

《五》古代碑刻的校点工作是相当复杂的。历代碑刻文体甚为繁多，有记、铭、传、颂、赞、箴、令、状、诏、牒，以及诗、赋等等；各类碑刻文字又多有自己专门的体例和术语。例如佛教寺塔的碑刻，其用语力求奥晦，每令人感到玄妙莫测。其次是历代多变的官制及十分繁杂的别体字。隋代之前的碑刻，都用篆、隶或楷体，具有庄重肃穆的效果。但到了后世，用古体、别体字却



成了一种风尚，有的朝代碑别字诡异纷繁，考文辨字的人亦每望而兴叹。除了篆意、隶意及一般变体字外，又有通借字及一些不通六书的人任意制造的字体；再加上各种刻本对这些别体字刊刻的不准确，或因避讳而出现的异体字等等，都增加了辨认者的困难。对以上在校点中出现的复杂情况，我们虽已注意依靠各种资料努力加以解决，尽量使工作完善一些，但限于学术水平，讹误遗漏一定难免。

这一校点本系以阮元《广东通志》同治三年甲子(1864)重刻本为底本，以光绪十七年辛卯(1891)广州石经堂影印的《粤东金石略》为主要参校本，同时参校了黄佐《广东通志》、郝玉麟《广东通志》、《广州府志》、《金石萃编》、《舆地纪胜》、《隶释》、《古文渊鉴》等书三十多种及部分碑拓。因碑刻文字是原始材料，据校碑原则，凡缺泐处皆仍之，不据版本补改；凡版本与碑刻文字抵牾者，从碑刻。故在校点过程中，我们仅改正了显然属于底本排版上错讹衍脱的字；凡属于碑刻文字的缺泐或外异者，一律不补改，以保留碑刻的原来面目。本书由于印刷条件的限制，悉用简化汉字排印。底本字体，保留了颇多原碑刻的别体字，例如“月”作“𠂇”、“臣”作“𠂇”、“敢”作“𠂇”、“舟”作“𠂇”、“地”作“𠂇”等，普通读者阅读比较困难。现在除了由于照顾原校案语和某些碑刻特点的需要，而少量保留这些碑别字外，均释为今体字。至于其他少量字形的改动，例如“𠂇”复其原形作“𠂇”，“𠂇”用“𠂇”等，则是为了使文义更为显见。是否妥当，请方家指正。

清代学者们参与修撰的地方志，体现了清人以征实为本的严谨学风。他们在《金石略》的校勘上，对碑文所载有关沿革、人物、职官多所勘实。他们的校案文字参详史实，考订漏失，语必

有征，发而成理，有较高的学术价值。故我们对其案语全部予以保留，只在个别地方加了新的校案。

本书部分校稿曾蒙中山大学黄海章老师审阅修正。廖国楣君协助校点。广东省中山图书馆、中山大学图书馆及佛山市图书馆特藏部的同志在资料借阅上给予大力支持。谨向他们表示衷心的感谢。

梁中民

一九八四年秋写于佛山电大

至聖加號詔

隸古書存

上天眷命皇帝聖旨蓋聞光孔子而聖睿非孔子  
繇曰剛後孔子而聖睿非孔子繇曰濂所謂祖述  
堯舜憲章文成儀範百王師衮萬世皆也猷纂承  
丕緒敬仰休風循治古里良規舉迨對里盛典加  
號大成聖父宣王繼使闕里祀呂太鼎於戲父  
子里親君臣之義永惟聖教里奠天地之大日月  
里明系聲名善里妙尚覺神化祚我皇元里睿驗  
行 大德十一年七月 贊

謹案詔在廣州學泮池北之左元史祭祀  
志載大德十年秋廟成至大元年秋七月

清同治三年重刻本《广东通志·金石略》一页

# 目 录

## 金石略一(御制诗文宸翰)

|                     |    |
|---------------------|----|
| 世祖御制训飭士子卧碑文 .....   | 1  |
| 圣祖御临赵子昂秋兴赋 .....    | 2  |
| 圣祖御临董其昌书 .....      | 4  |
| 圣祖御临米芾书杜甫诗 .....    | 4  |
| 圣祖御临董其昌新林二月诗 .....  | 5  |
| 圣祖御制训飭士子文 .....     | 5  |
| 圣祖御临董其昌天马赋 .....    | 7  |
| 圣祖御制虎跑泉诗 .....      | 8  |
| 圣祖御书“万里波澄”四字 .....  | 8  |
| 圣祖御制为考试叹 .....      | 8  |
| 圣祖御制平定朔漠告成太学碑 ..... | 9  |
| 圣祖御书便面 .....        | 11 |
| 圣祖御书“端方”二字 .....    | 11 |
| 圣祖御临米芾净名斋记 .....    | 11 |
| 圣祖御临董其昌书 .....      | 13 |
| 圣祖御临米芾书自作诗 .....    | 13 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 圣祖御书“岳牧之任”四字 .....    | 13 |
| 圣祖御临董其昌书 .....        | 14 |
| 圣祖御书春幸诗 .....         | 14 |
| 圣祖御书“殿邦炎州”四字 .....    | 14 |
| 圣祖御书便面 .....          | 15 |
| 圣祖御书西铭 .....          | 15 |
| 圣祖御制御稻诗 .....         | 16 |
| 圣祖御书楹帖 .....          | 16 |
| 圣祖御书王维诗句 .....        | 17 |
| 圣祖御书“乐善不倦”四字 .....    | 17 |
| 圣祖御书“永思”二字 .....      | 17 |
| 高宗御制平定金川告成太学碑文 .....  | 17 |
| 高宗御制平定准噶尔告成太学碑文 ..... | 19 |
| 高宗御制平定回部告成太学碑文 .....  | 22 |
| 高宗御制平定两金川告成太学碑文 ..... | 26 |

## 8 金石略二(商、周、汉、晋、南齐、梁、陈、隋)

|           |    |
|-----------|----|
| 父庚寅 ..... | 34 |
| 父癸彝 ..... | 34 |
| 乙父寅 ..... | 35 |
| 父乙匜 ..... | 35 |
| 伯敦 .....  | 35 |
| 周𤪎 .....  | 36 |

|                |    |
|----------------|----|
| 神汉桂阳太守周府君功勋之纪铭 | 36 |
| 永安五年镜铭         | 40 |
| 永嘉砖文           | 41 |
| 建兴砖文           | 42 |
| 吴隐之贪泉诗         | 42 |
| 铜兽铭            | 43 |
| 衡州刺史兰钦德碑       | 43 |
| 梁罗浮山铭          | 44 |
| 诚敬夫人庙碑         | 44 |
| 广州刺史欧阳颙德政碑     | 45 |
| 隋塔砖文           | 47 |
| 元卿镜铭           | 47 |

### 金石略三(唐一)

|            |    |
|------------|----|
| 南华六祖坠腰石刻字  | 48 |
| 广州宝庄严寺舍利塔碑 | 49 |
| 光孝寺菩提树发塔记  | 55 |
| 循州威惠纪功碑    | 55 |
| 龙龕道场铭并序    | 55 |
| 魏元忠端州石室题名  | 58 |
| 新兴县令光楚客清德碑 | 58 |
| 灵池山碑       | 59 |
| 六祖能禅师碑铭    | 59 |

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 广州都督岭南按察五府经略使宋公遗爱碑颂 ..... | 61 |
| 张九龄开大庾岭记 .....            | 63 |
| 开大庾岭铭 .....               | 64 |
| 端州石室记 .....               | 65 |
| “景福”二大字 .....             | 68 |
| 雷乡县白鹿石记 .....             | 68 |
| 张曲江遗笔 .....               | 69 |

## 金石略四(唐二)

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| 陈元伯贪泉铭 .....                                                         | 70 |
| 册祭广利王记 .....                                                         | 71 |
| 夫子庙堂记 .....                                                          | 72 |
| 唐尚书右丞相中书令张公碑 .....                                                   | 73 |
| 唐银青光禄大夫岭南五府节度经略采访处置等使摄<br>御史中丞赐紫金鱼袋殿中监南康县开国伯赠扬州<br>大都督府长史张公神道碑 ..... | 79 |
| 韶州张九龄司徒告 .....                                                       | 83 |

## 金石略五(唐三)

|              |    |
|--------------|----|
| 东潭石岩字 .....  | 84 |
| 潮州李公亭记 ..... | 84 |
| 燕喜亭记 .....   | 84 |

|                      |     |
|----------------------|-----|
| 陆羽题名 .....           | 86  |
| “枢室”二字 .....         | 86  |
| 潮州韩退之题名 .....        | 86  |
| 周夔到难篇 .....          | 87  |
| 南岩亭刻记于石壁 .....       | 88  |
| 岭南节度飧军堂纪 .....       | 88  |
| 曹溪第六祖赐谥大鉴禅师碑 .....   | 90  |
| 连州刺史厅记 .....         | 92  |
| 元杰浚阳果业寺开东岭洞谷铭 .....  | 93  |
| 涵晖谷石壁上刻 .....        | 95  |
| 元杰书“飞霞岭”三字 .....     | 95  |
| 元冀题名 .....           | 95  |
| 元昭肃题名 .....          | 96  |
| 元固题名 .....           | 96  |
| 大唐曹溪第六祖大鉴禅师第二碑 ..... | 96  |
| 南海神广利王庙碑 .....       | 97  |
| 韩昌黎书白鸚鵡赋 .....       | 101 |
| 朝阳楼记 .....           | 103 |
| 题枕榔亭 .....           | 104 |
| 题峡山寺 .....           | 104 |
| 韩文公“鸞飞鱼跃”四字 .....    | 105 |
| 韩昌黎贤令山石刻 .....       | 105 |
| 韶州新修虞舜庙碣文 .....      | 105 |
| 连州静福山廖先生碑铭 .....     | 106 |



|                  |     |
|------------------|-----|
| 石室李绅题名           | 107 |
| 游石室新记            | 107 |
| 宝历石幢             | 109 |
| 李文饶题名            | 110 |
| 李旼连山燕喜亭后记        | 110 |
| 天威遥碑             | 111 |
| 舍利塔砖字            | 112 |
| 韶州重修东厅壁记         | 112 |
| 乾宁四年钟款           | 113 |
| 道院记              | 113 |
| “煮茗台”三字          | 114 |
| “寒翠亭”三字          | 114 |
| 卢铤陈氏忠孝两全记        | 114 |
| 罗州刺史冯士岁并妻吴川郡夫人墓记 | 114 |
| 钦州乌雷庙记           | 115 |
| 瑞灵山古碑            | 115 |
| 谯国夫人庙碑           | 115 |
| 浚光县开元寺佛顶心经       | 115 |
| “晞阳岛”三字          | 116 |
| 定光室残字            | 116 |
| 张安□题名            | 116 |

## 金石略六(五代)

|           |     |
|-----------|-----|
| 梁清泉禅院铜钟款文 | 117 |
|-----------|-----|